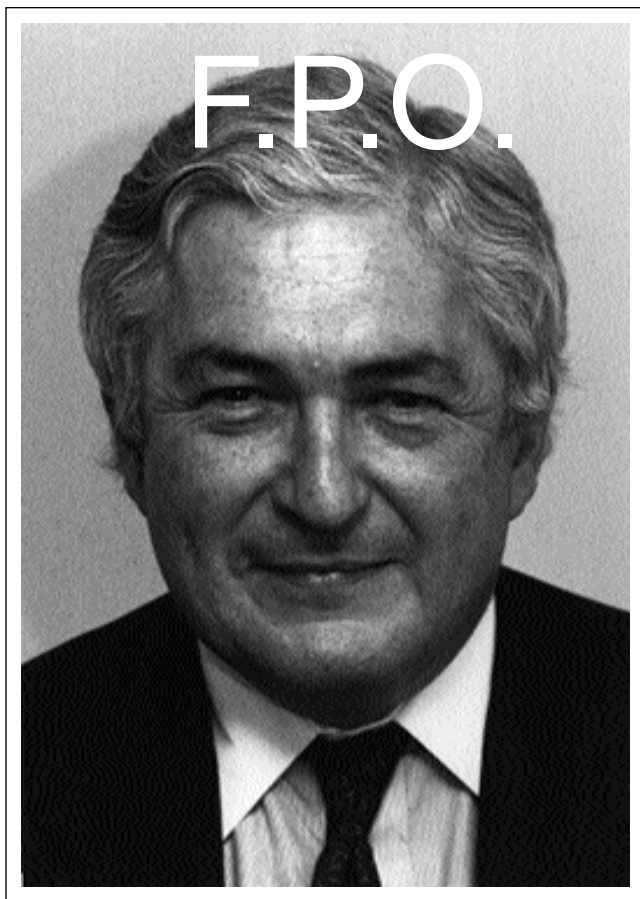


КОАЛИЦИЯ ВО  
ИМЯ ПЕРЕМЕН

---

Джеймс Д. Вулфенсон  
*Президент*  
*Группы Всемирного банка*

Вашингтон, округ Колумбия  
28 сентября 1999 года

**Я**

рад приветствовать вас на Ежегодных встречах Группы Всемирного банка и Международного валютного фонда.

Позвольте мне выразить благодарность Председателю, г-ну Махешу Ачаргья, чья работа в Непале демонстрирует глубокое понимание многих вопросов, которые мне хотелось бы затронуть сегодня. Позвольте также приветствовать моего друга и коллегу, Мишеля Камдессю. Сегодня наши организации работают как никогда тесно и я приветствую замечательную команду, которую он возглавляет.

Г-н Председатель, я уже имел честь обращаться к этому собранию четыре раза.

В 1995 году я говорил о трудностях развития, о необходимости образования девочек и сокращения долгового бремени. Я отмечал необходимость внутренней реорганизации Банка и необходимость с новыми силами создавать партнерские отношения с другими организациями, занимающимися предоставлением официальной помощи и вопросами развития, с институтами гражданского общества и частным сектором. Я говорил о необходимости прислушиваться к мнению правительств и народов наших стран-клиентов и работать в более тесном контакте с ними.

В 1996 году я подчеркивал роль нашей организации в качестве "Банка знаний". Я также говорил о "раковой опухоли коррупции". Всемирный банк взял на себя обязательство объединить усилия с правительствами заинтересованных стран в борьбе с коррупцией, вне зависимости от того, где будут об-

наружены ее проявления. С тех пор мы последовательно и энергично работаем в этом направлении.

Позднее в том же году мы и наши коллеги из МВФ сформулировали общий подход к вопросу о списании долга беднейших стран мира. Инициатива по сокращению долгового бремени бедных стран с чрезмерной задолженностью (ХИПК) позволила обеспечить реальные изменения к лучшему, а на текущем заседании был достигнут дальнейший прогресс, в основе которого лежат перемены, предложенные на Кельнской встрече в верхах.

В 1997 году я говорил о “Задачах включения”, о необходимости осмыслить развитие с человеческой точки зрения и помочь наиболее слабым и незащищенным превратиться из социальных аутсайдеров в полноправных членов общества.

Год назад, когда нашей главной заботой был азиатский финансовый кризис, я говорил о “Другом кризисе”, о кризисе людей, обреченных на нищету, и людей, обретших надежду только для того чтобы стать свидетелями ее крушения. Я говорил об особой роли нашей организации в смягчении последствий кризиса для населения и о настоятельной необходимости выйти за рамки чисто финансовых решений и решать макроэкономические проблемы в комплексе с проблемами социальными и структурными.

Г-н Председатель, сегодня, когда мы встретились год спустя, существует соблазн утешать себя мыслями о том, что финансовый кризис миновал, несмотря на то что для миллионов людей этот кризис по-прежнему является реальностью.

Существует соблазн отложить реализацию столь необходимых реформ, хотя миллионы людей в них по-прежнему нуждаются. Существует соблазн говорить о вхождении в тихую гавань, хотя

для миллионов бедных и безработных такая гавань еще даже не показалась на горизонте.

Сегодня мы встречаемся на пороге нового тысячелетия. Нам следует оглянуться назад и задать себе несколько вопросов фундаментального характера. Способны ли мы воспользоваться моментом и возвысить свой голос в пользу более совершенного мира? Начнем ли мы оценивать результаты наших усилий не по благосостоянию немногих, а по нуждам большинства? Готовы ли мы взять на себя ответственность и сделать все возможное для обеспечения изменений?

Что же представляет собой мир на пороге нового тысячелетия?

Это мир, в котором за последние сорок лет средняя продолжительность жизни выросла больше, чем за предыдущие 4 тысячи лет. Это мир, в котором революция в области развития средств связи сделала реальностью мечту о всеобщей доступности знаний. Это мир, где множество людей обрели новые возможности благодаря демократии. Это мир, где число людей, проживающих в странах с рыночной экономикой, достигло 5,7 миллиарда человек по сравнению с 2,9 миллиарда 20 лет назад.

Но, взглянув на этот мир более пристально, мы увидим и нечто иное.

Так, в этом году доходы на душу населения будут стагнировать или сокращаться во всех регионах, за исключением Восточной и Южной Азии. В развивающихся странах, за исключением Китая, число людей, живущих в бедности, за последние десять лет увеличилось на 100 миллионов человек. По меньшей мере в 10 странах Африки распространение СПИДа привело к сокращению средней продолжительности жизни на 17 лет. В мире зарегистрировано более 33 миллионов случаев заболевания СПИДом, из которых 22 миллиона — в Африке. 1,5 миллиарда человек по-прежнему не имеют доступа к чистой воде и каждый год 2,4 миллиона детей умирают от болезней, распространяющихся водным

путем. 125 миллионов детей до сих пор не имеют возможности посещать начальную школу. 1,8 миллиона человек умирают ежегодно от загрязнения воздуха в жилищах. Между различными странами мира растет информационный разрыв. Каждую секунду на планете уничтожается один акр леса.

Г-н Председатель, картина, которую мы наблюдаем, неоднозначна, а стоящие перед нами задачи огромны. Но сейчас такой момент в истории, когда мы можем взять курс на создание более мирного, справедливого и безопасного мира. Настало время не только для анализа, но и для конкретных действий.

Мои коллеги и я пришли к выводу о том что нам необходимо лучше знать наших клиентов на личном уровне, для того чтобы проложить курс в будущее. Нами было начато исследование под названием “Голоса бедных”, в рамках которого обсуждались надежды, чаяния и повседневная жизнь конкретных людей. Группы специалистов Банка и неправительственных организаций собрали мнения 60 тысяч мужчин и женщин из 60 стран. Позвольте мне рассказать вам о полученных выводах.

Проблема бедности ни коим образом не ограничивается одним лишь доходом. Бедные стремятся обрести чувство благополучия, которое складывается из душевного покоя, крепкого здоровья, чувства сопричастности и безопасности. Благополучие это не только стабильный источник дохода, но и свобода, и возможность выбора.

Благополучие — это шансы использовать новые экономические возможности, которых в настоящее время у бедных гораздо меньше, чем десятилетие назад.

Благополучие — это личная безопасность. Сегодня все больше женщин начинают работать вне дома, пытаясь свести концы с концами. В то же время, в семьях сохраняется половое неравенство и растет семейное насилие.

Коррупция становится частью повседневной жизни, по мере того как бедные пытаются получить доступ к государственным услугам и заработать на жизнь.

Г-н Председатель, давайте посмотрим, что отвечают бедные на вопрос о том, что могло бы кардинально изменить их жизнь? Они говорят о необходимости создания своих организаций, которые могли бы взаимодействовать с органами власти, торговцами, неправительственными организациями. О необходимости предоставления прямой помощи через местные программы развития, которая позволила бы им самостоятельно определять свою судьбу. О местном контроле за финансовыми средствами, что позволило бы положить конец коррупции. Они хотят, чтобы неправительственные организации и органы власти были подотчетны им.

Позвольте мне обрисовать их мир, пользуясь их же словами.

Пожилая женщина в Африке: “Для меня лучшая жизнь означает здоровье, мир и возможность жить в любви, не зная голода”.

Мужчина средних лет в Восточной Европе: “Все хорошо — это когда ты знаешь, что произойдет с тобой завтра”.

Молодой человек на Ближнем Востоке: “Никто не может донести наши проблемы до власть предержащих. Кто представляет нас? Никто.”

Женщина в Латинской Америке: “Я не знаю кому доверять — полиции или преступникам. Наша безопасность не волнует никого, кроме нас самих. Мы работаем и прячемся дома.”

Женщина в Южной Азии: “Когда мой ребенок просит чего-нибудь поесть, я говорю ему, что рис варится, и повторяю это до тех пор, пока он не заснет от голода — у нас ведь риса нет.”

Это голоса сильных людей, людей с чувством собственного достоинства. Многие из них принадлежат к новому поколению, которое стремится самостоятельно распоряжаться своей жизнью. Они — богатство страны, а не просто объекты для благотворительности. Они могут сами строить свое будущее, если дать им возможность и надежду. Они говорят о безопасности, о лучшей жизни для своих детей, о мире, о семье, о свободе от тревоги и страха.

Отсюда, из благополучного Вашингтона, мы обязаны услышать их чаяния. Ведь их чаяния нисколько не отличаются от наших собственных.

Нет, г-н Председатель, кризис не миновал. Трудности только начинаются. В следующем месяце население земного шара достигнет 6 миллиардов человек. Если текущие тенденции сохранятся, то мы не достигнем ни цели международного развития, которая предусматривает сокращение бедности на 50 процентов к 2015 году, ни цели обеспечения всеобщего начального образования к тому же году. При сохранении текущих тенденций мы не сможем к 2015 году остановить имеющее место сегодня истощение природных ресурсов ни на уровне отдельных стран, ни в глобальном масштабе. Через 25 лет население Земли вырастет с 6 до 8 миллиардов человек. Из 6 миллиардов человек, в настоящее время 3 миллиарда живут менее, чем на 2 доллара

США в день и 1,3 миллиарда — менее, чем на 1 доллар США в день. Эти беспрецедентные показатели могут вырасти до 4 и 1,8 миллиарда, соответственно. Мы не должны оставлять нашим детям такое наследство.

Представляется, что число конфликтов будет увеличиваться, состояние окружающей среды — ухудшаться, а разрыв между бедностью и богатством — расти.

Голоса бедных будут звучать громче, но будут ли они услышаны?

Г-н Председатель, что мы узнали о развитии? Мы узнали, что развитие возможно, но не неизбежно. Что оно является необходимым, но не достаточным фактором сокращения бедности.

Мы узнали, что проблема бедности должна занимать центральное место в нашей работе. Мы узнали, что макроэкономические и финансовые проблемы необходимо решать в неразрывной связи с проблемами социальными и структурными.

Мы узнали, г-н Председатель, что для реального и эффективного развития необходима приверженность делу развития и участие местного населения. Прошли те дни, когда вопросы развития решались за закрытыми дверями в Вашингтоне или столицах западных или каких-либо еще государств.

Выступая недавно на встрече в Стокгольме, посвященной оценке реализации Комплексной стратегии развития (КСР), Президент Танзании Мкапа заявил: “Приверженность реализации политики и программ развития выходит за рамки естественного устремления стран и их неотъемлемого суверенного права, создавая также условия для упорной работы и саморазвития, и активный настрой как на общенациональном, так и на местном уровне.”

“Нашим людям необходимы стимулы и помощь”, заявил Президент Мкапа, “для того чтобы они могли стать активными участниками развития: не получателями выгод от развития, а его творцами”.

Формулируя планы деятельности в области развития на ближайший год, мы обязаны услышать этот призыв. Но этого мало. Мы должны признать свою роль в оказании содействия, а не противодействия этим творцам развития путем совершенствования координации наших собственных усилий. В Танзании для доноров составляется 2400 отчетов в год — это позор. Столь же позорно и то, что Танзания вынуждена ежегодно принимать тысячу миссий из стран и организаций — доноров. При этом случай Танзании ни в коем случае не является единичным.

С чего же следует начать? Г-н Председатель, именно осознавая необходимость совершенствования координации наших усилий, признания холистической природы развития и обеспечения странам ведущих позиций в реализации программ развития, в этом году мы приступили к выполнению Комплексной стратегии развития.

Наша цель проста: соединить социальные и структурные аспекты развития с макроэкономическими и финансовыми с целью применения гораздо более сбалансированного и эффективного подхода. Собрать всех игроков вместе для повышения эффективности наших усилий. Работать с широким сообществом развития, включая Организацию Объединенных Наций, Европейский союз, двусторонние агентства, региональные банки развития, гражданское общество и частный сектор для создания принципиально новых, истинно партнерских отношений.

Каких же результатов мы достигли на настоящий момент? Во взаимодействии с нашими партнерами мы приступили к реализации КСР в экспериментальном порядке в 13 странах. Мы учимся более эффективно сотрудничать и координировать нашу работу на местном уровне.

После обсуждений со многими министрами, я пришел к выводу, что предусмотренный в рамках КСР подход в настоящее время пользуется широкой поддержкой. Это уже не проект, г-н Председатель, а реальный процесс, посредством которого мы стремимся обеспечить долгосрочное развитие с ориентацией на конечный результат при ведущей роли страны и на основе партнерских отношений с международным сообществом.

В ближайшем будущем Комитет содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития представит обзор двусторонних и многосторонних инициатив, аналогичных КСР. В обзоре формулируется вывод о наличии широкого консенсуса по вопросу о необходимости партнерства и большей координации усилий.

Мне также очень приятно отметить достижение исторического соглашения с Международным валютным фондом о разработке совместно с правительствами наших стран-клиентов общей Стратегии борьбы с бедностью. Мы будем придерживаться сбалансированного подхода, связав макроэкономические и финансовые параметры с человеческими, структурными и социальными аспектами в едином документе, который станет основой для реализации программ обеих организаций.

Но, г-н Председатель, я считаю, что за прошедший год мы узнали и многое другое. Мы узнали, что у финансовых кризисов и бед-

ности одни и те же причины. Страны могут проводить здравую налогово-бюджетную и денежно-кредитную политику, но их развитие будет по существу ущербным и недолговечным, если у них не будет адекватной системы управления; если не будет вестись борьба с коррупцией; если будет отсутствовать полноценная нормативно-правовая база, предусматривающая защиту прав человека, прав собственности и контрактное право, и обеспечивающая правовые рамки законодательства о банкротстве и предсказуемую налоговую систему; если не будет открытой и регулируемой финансовой системы, надлежащего регулирования и прозрачного поведения.

Какой смысл в законах, если судьи коррумпированы, если насилие — это единственное, чего наименее обеспеченные и защищенные члены общества могут ожидать от полиции?

Какой смысл в конституционной защите прав, если женщины подвергаются дискриминации на работе и насилию в семьях?

Какой смысл в иностранных инвестициях, если отсутствуют стандарты учета и требования о прозрачности, если в стране отсутствует законодательная база, защищающая контракты, и предсказуемая и справедливая система налогообложения?

Какой смысл в приватизации, если отсутствуют система социальной защиты для решения проблемы безработицы и механизмы защиты населения от произвола частных монополий?

Недостатки институционального развития и управления, а также отсутствие адекватного и справедливо оплачиваемого персонала оказывают разрушительное воздействие на разработку политики, оказание услуг и отчетность.

Г-н Председатель, на основе опыта и пилотных программ в рамках КСР мы пришли к выводу о том что укрепление организации, человеческого потенциала и структуры государства, как на центральном, так и на местном уровне, должно быть приоритетным направлением наших действий, нацеленных на сокращение бедности. Мы пришли к выводу о том что при определении последовательности действий в рамках КСР, нам необходимо в первую очередь обращать внимание на совершенствование управления и создание организационно-технической базы правительства и гражданского общества.

Правильность этого решения подтверждают результаты опроса 150 местных координаторов, недавно проведенного ПРООН. Более половины опрошенных придали приоритетное значение совершенствованию управления и созданию организационно-технической базы. Еще одним подтверждением правильности нашего решения стали результаты недавнего опроса 3600 частных фирм в 69 странах, в ходе которого участниками было четко заявлено о необходимости действенных институтов и ясных правил деятельности. В ходе консультаций с представителями малообеспеченных слоев населения мы слышали одни и те же жалобы: засилье коррупции, распространение насилия, повсеместное бессилие и слабость. Бедные мечтают о системе, обеспечивающей им справедливость и возможность быть услышанными. И если они не смогут добиться создания такой системы на выборах или в результате действий правительства, они постараются создать ее сами, через свои неформальные организации вне правительства.

Что же действительно нужно для того чтобы пройти путь от беспомощности к демократической культуре? Что нужно для того чтобы слабость трансформировалась в способность к дейст-

вию? Что нужно для того чтобы уйти от насилия к миру и справедливости?

Прежде всего, потребуется реальная приверженность руководства каждой страны выполнению этих задач, причем как избранных руководителей, так и людей, в чьих руках сосредоточены финансовая власть и влияние.

Необходимо желание реформировать системы управления и регулирования, а также институты; необходимо обеспечить энергичную поддержку развития организационно-технической базы. Необходимы правоохранные органы, которые рассматривались бы не как инструменты подавления, а как институты, обеспечивающие защиту и безопасность людей. Необходимы сильные институты на местах, способные приблизить государство к малообеспеченным членам общества. Необходимо дать местному населению возможность разрабатывать и реализовывать собственные программы, так как потери от коррупции значительно ниже в случаях, когда управление ресурсами осуществляется на местном уровне.

Вне зависимости от того, рассматриваем ли мы этот вопрос с позиций правительства или местных общин, сквозь призму финансового кризиса или человеческих потребностей, разговариваем ли мы с инвесторами, банкирами или бедняками, ключом к решению существующих проблем является управление и организационно-техническая база. Уделяя центральное внимание борьбе с бедностью, в практической работе мы должны руководствоваться задачами совершенствования управления, институтов и организационно-технической базы.

То, что мы, несомненно, знали на интуитивном уровне, уже находит подтверждение в исследованиях. Так, было доказано,

что надлежащее управление ассоциируется с ростом ВВП на душу населения, повышением уровня грамотности среди взрослого населения и снижением детской смертности. Что плохое управление, недостаточный учет и отсутствие прозрачности, коррупция и преступность, являются наиболее серьезными препятствиями на пути развития и борьбы с бедностью. Слабое управление ставит под угрозу инициативу ХИПК, которая может достичь цели только тогда, когда высвобождаемые средства целенаправленно используются на борьбу с бедностью. При слабом управлении невозможен прогресс в таких областях, как образование, здравоохранение, водоснабжение, энергетика, городское и сельское развитие. Слабое управление может вытеснить целые страны и народы на периферию экономического развития, и удерживать их там. Действительно, если кредитование эффективно только в странах со здоровой политикой и институтами, кто даст в долг странам, где все это отсутствует?

Мы во Всемирном банке предлагаем в ближайшие годы уделять основное внимание работе с правительствами по укреплению структур и управления.

Есть ли у нас ответы на все вопросы? Нет. Есть ли у нас весь необходимый опыт? Конечно, нет. Мы можем добиться успеха только в сотрудничестве с другими субъектами международного сообщества развития, в том числе с гражданским обществом и частным сектором. В ближайшие месяцы мы намерены объединить усилия с ПРООН, обладающей специальными знаниями и опытом в этой области, а также с другими организациями, с тем чтобы выяснить, какая работа проводится каждой из организаций в области управления и создания организационно-технической базы. Мы проведем оценку сильных сторон и опыта, которые каждая из организаций способна привнести в общее дело, и



определим, каким образом будет осуществляться наше взаимодействие в этой области в будущем.

Г-н Председатель, такая программа требует уделения особого внимания взаимосвязи бесперебойно работающих систем, которые обеспечивают эффективное функционирование общества. Она требует сосредоточения внимания на рациональных системах государственного управления со сдержками и противовесами, а также активного включения правительств в борьбу с коррупцией.

Она требует создания правовых и судебных систем, которые защищали бы права граждан и плоды их труда, а не только крупные государственные и коммерческие сделки. Коррупция представляет собой основополагающую проблему бедности, так как она отнимает у бедных то малое, что они имеют. Нам необходимо сосредоточить внимание на финансовых и банковских системах, которые пользуются одинаковым доверием и у инвестора глобального масштаба и у крестьян с их небольшими сбережениями, в особенности у женщин. Нам необходимо обеспечить наличие современных корпоративных процедур, включая процедуры учета, аудита и раскрытия информации, на максимально высоком уровне. Мы должны сосредоточить внимание на схемах микро-кредитования, на финансировании малых и средних предприятий, а также на схемах микро-страхования, эффективно работающих как в обычное, так и в кризисное время.

Нам необходимо обеспечить подготовку хорошо организованных и мотивированных гражданских служащих и лидеров гражданского общества, которые бы видели цель своей деятельности в служении обществу. Кроме того, нам, г-н Председатель, необходимо помнить, что, в свою очередь, такая подготовка основывается на эффективном преподавании и обучении. Нам следует

сосредоточить внимание на создании сильных местных официальных институтов, а также институтов гражданского общества, пользующихся доверием населения. Ведь нет никаких сомнений в том что именно на местном уровне следует искать реальные инструменты эффективной борьбы с бедностью.

Создание таких институтов выходит за рамки изменения официальных правил. Необходимо изменить неофициальные правила и нормы, развивать людские ресурсы, создавать ценности, навыки и стимулы, которые необходимы народам, взявшим курс на преобразования.

На африканском континенте рождается новая модель — Сотрудничество в целях создания организационно-технической базы. Со времени разработки концепции до начала конкретных действий прошло два года. Инициаторами данной модели являются страны Африки, которым предстоит также ее реализовать. Эта инициатива основана на сотрудничестве со Всемирным банком, МВФ, ПРООН и Африканским банком развития и на предоставлении этими организациями непосредственной поддержки, а также на партнерских отношениях с частным сектором и гражданским обществом. Мы заявили о своей готовности внести в фонд поддержки инициативы 150 миллионов долларов США. Мы объединим усилия с нашими африканскими коллегами для оказания им поддержки в выполнении скоординированной и неотложной работы, направленной на достижение поставленных целей.

Но при этом необходимо помнить слова, сказанные Президентом Мкапой. Мы должны создавать творцов развития. В прошлом огромные усилия по созданию организационно-технической

базы зачастую оказывались неэффективными из-за того что они не пользовались поддержкой на местном уровне.

Г-н Председатель, я достаточно подробно говорил о том как сложно выполнить стоящие перед нами задачи на страновом уровне. Но мы также знаем, что страны взаимозависимы друг от друга. Мы знаем, что сами по себе они уже не могут определять собственные судьбы. Необходимы глобальные правила и глобальные нормы поведения. Необходима новая архитектура международного развития, которая соответствовала бы новой глобальной финансовой архитектуре.

Как могла бы выглядеть такая архитектура международного развития?

Во-первых, она представляла бы собой коалицию, основанную на сотрудничестве всех сторон — Организации Объединенных Наций, правительств, многосторонних организаций, частного сектора и гражданского общества. Коалицию получателей и доноров, а также граждан стран-доноров, коалицию, основанную на результатах. Необходимо обеспечить эффективное использование помощи на цели развития, исключив возможности для коррупции и гарантировав доведение этой помощи до беднейших членов общества. Избиратели хотят видеть, что помощь, за предоставление которой они голосуют, приводит к реальным переменам. Добрая воля имеется, теперь необходимы конкретные результаты.

Во-вторых, это будет коалиция, в рамках которой мы признаем, что необходимо не только разорвать оковы долга, но и изыскать средства для того чтобы сделать нечто большее — разорвать оковы бедности.

Списание долгов в рамках инициативы ХИПК — это только начало пути, а не его конец.

В-третьих, это будет коалиция, признающая необходимость эффективной торговой системы со справедливыми, комплексными и всеобъемлющими правилами и нормами — своего рода Раунд развития для XXI века.

В-четвертых, это будет коалиция, признающая тот факт, что проблемы окружающей среды не знают национальных границ. Необходимо выполнить международные соглашения об изменении климата, опустынивании и биологическом разнообразии также, как мы выполнили соглашение по озоноразрушающим веществам. Мы должны предпринять конкретные шаги по реализации этих глобальных конвенций. Мы должны обеспечить надлежащее финансирование Глобального экологического фонда, необходимое ему для выполнения работы.

В-пятых, это будет коалиция, признающая способность современной науки демократизировать здравоохранение путем разработки новых вакцин, которые искоренят СПИД, малярию, туберкулез и полиомиелит.

В-шестых, это будет коалиция, направленная на придание информационной революции универсального характера, что позволит ликвидировать растущий разрыв в уровнях знаний, обеспечить связь развивающихся стран и стран с переходной экономикой с остальным миром и друг с другом, и создать реальные инструменты обучения и обмена информацией через спутники, электронную почту и Интернет. Нет никаких сомнений в том что информационная революция окажет огромное воздействие на суть развития.

Г-н Председатель, глобализация может не ограничиваться одним лишь высвобождением сил глобального рынка. Этот процесс может также объединить наши усилия и опыт для нахождения глобальных решений.

Нам необходимо создавать коалиции во имя изменений. Коалицию с частным сектором, которая обеспечит приток инвестиций, создаст рабочие места, будет способствовать передаче технологий и знаний, укрепит социальную ответственность.

Коалицию с гражданским обществом и местными общинами для мобилизации поддержки на низовом уровне, аналогичной той, что мы наблюдали в случае с кампанией по сокращению долгового бремени, и распространения этой поддержки на такие сферы, как здравоохранение, всеобщее образование, участие и сокращение бедности.

Коалицию с правительствами стран для оказания им содействия в реализации национальных программ развития с участием граждан. Коалицию друг с другом, для того чтобы исключить междоусобицы, неоправданные расходы и дублирование деятельности.

Коалицию с религиозными организациями, профессиональными союзами и фондами на благо нашего общего дела. Коалицию с целью выполнения семи задач Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития, равноправия полов, образования, младенческой, детской и материнской смертности, репродуктивного здоровья и окружающей среды.

Со всей уверенностью заверяю вас в нашем твердом намерении работать во взаимодействии с нашими партнерами для создания таких коалиций во имя изменений, с тем чтобы ко времени

нашей следующей встречи в Праге процесс создания новой архитектуры развития был уже начат.

Г-н Председатель, я обрисовал сложную повестку дня. Готовится ли Банк к решению этих задач? Несомненно. Мы уже тратим более 5 миллиардов долларов США ежегодно на решение проблем управления, работая по таким направлениям, как реформирование гражданской службы, контроль за исполнением бюджета, налоговая сфера, децентрализация, правовая реформа, судебная реформа и развитие институционального потенциала.

В более, чем двух десятках стран нами реализуются программы борьбы с коррупцией. Мы помогаем готовить судей, мы проводим в странах семинары для широкой публики, имеющие целью всестороннее освещение проблемы коррупции. Мы даже готовим специалистов в области журналистского расследования, которые осознают, что свободная и профессиональная пресса и есть голос общества.

За последние четыре года мы достигли значительного прогресса в области распространения знаний. Наш "Банк знаний" объединяет людей через обучение на расстоянии с использованием спутниковой связи. Таким образом знания передаются в самые отдаленные точки планеты за счет сужения разрыва в информационной инфраструктуре, донесения знаний до учащихся через Африканский виртуальный университет, и установления связей между школьниками из промышленно развитых стран с их сверстниками в развивающихся странах в рамках нашей программы "УорлдЛинкс".

В настоящее время реализуется крупный проект по ликвидации трущоб с помощью программ, выполняемых силами местного населения, в рамках которых предусмотрено введение земельных титулов и реализация самофинансируемых проектов развития инфраструктуры. Во взаимодействии со Всемирным фондом дикой природы мы создали мощный союз за спасение лесов; во взаимодействии с частным сектором, Организацией Объединенных Наций и различными фондами мы создаем Глобальный союз за вакцинацию и иммунизацию, а также Целевую группу по созданию вакцины против СПИДа, и разрабатываем инициативу по борьбе с малярией. В сотрудничестве с более, чем 140 различными партнерами, мы победили речную слепоту. Это убедительно показывает, сколь многого можно добиться сообща. В настоящее время мы проводим работу с местными общинами для создания партнерских отношений снизу вверх, через местные демократические институты, как, например, в Индии. Мы убедились, что наиболее удачными и эффективными являются проекты, основанные на местном участии и приближенные к нашим реальным клиентам, беднякам в городах и сельских районах. Мы знаем, что местное участие и приверженность являются центральными элементами этой архитектуры.

Справится ли Банк со стоящими перед ним задачами? Насколько мне известно, в Банке, Международной финансовой корпорации (МФК) и Многостороннем агентстве по гарантированию инвестиций (МИГА) работает 10 тысяч необыкновенно талантливых и преданных делу сотрудников. Прошедший год выдался нелегким и мне хотелось бы поблагодарить их всех и их семьи за тот вклад, который они внесли в наше общее дело.

Г-н Председатель, мы стоим на пороге нового тысячелетия. Перед нами открыто множество возможностей.

Хватит ли у нас смелости и решимости воспользоваться этими возможностями? Признаем ли мы наконец, что живем в едином мире? Посмотрите вокруг. Нас связывают финансовые системы; нас связывают коммуникации; нас связывает экология; нас связывает торговля. Миграция не знает границ, преступность не знает границ, наркотики, война и мир не знают границ.

Г-н Председатель, только национальные бюджеты существуют внутри национальных границ. Только национальные выборы не учитывают факт существования большого мира.

Руководителям стран необходимо разъяснить народам тот факт, что национальные интересы являются, по сути, международными. Мы должны еще раз подтвердить нашу приверженность делу развития и друг другу, с тем чтобы на практике реализовать те щедрые обещания, которые лидеры многих промышленно развитых стран давали развивающимся странам. Мы должны выполнить взятое на себя обязательство по предоставлению официальной помощи в целях развития в объеме 0,7% ВВП. А лидерам развивающихся стран и стран с переходной экономикой следует еще раз подтвердить свою решимость выполнить обещания об обеспечении надлежащего управления, равноправия и экономического роста.

Г-н Председатель, эти обязательства должны также учитывать моральный и человеческий аспекты. На пороге следующего века нам всем нужно еще раз выразить взаимную приверженность друг другу. Всем нам необходимо взять на себя ответственность за обеспечение равноправия в глобальном масштабе, которое является единственным гарантом мира. Кто может остаться равнодушным к голосам бедняков, о которых я говорил ранее?

Отец ребенка из Восточной Европы: “Бедность — это унижение, это чувство зависимости, это когда ты вынужден мириться с грубостью, оскорблениями и равнодушием когда тебе нужна помощь”.

И голос женщины по имени Баширанбиби из Южной Азии: “Раньше я боялась всего и вся: мужа, жителей деревни, полиции. Теперь я никого не боюсь. У меня свой счет в банке. Я глава группы вкладчиков в моей деревне. Я рассказываю сестрам о нашем движении”.

Г-н Председатель, мы должны всемерно приближать тот день, когда все бедные мира, полная надежд молодежь, старики, бездомные дети, инвалиды, крестьяне, обитатели трущоб смогут сказать: *“Теперь я никого не боюсь. Теперь я никого не боюсь.”*